



BILL OF SALE

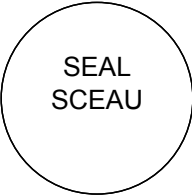
ACTE DE VENTE

Entered in the Register - Inscrit au Registre
Date (dd-mm-yyyy / jj-mm-aaaa) _____
at - à _____ a.m./p.m. _____ Registrar - Registraire

Official no. - N° matricule	Name of vessel - Nom du bâtiment	Port of registry - Port d'immatriculation
Full legal name(s) and address(es) of registered owner(s)/transferor(s) Nom(s) officiel(s) au complet et address(s) du(des) propriétaire(s) enregistré(s)/cédant(s)		
State special circumstances Spécifier les circonstances spéciales		
Number of shares transferred Nombre de parts transférées	For the sum of Pour la somme de	
Full legal name(s) and address(es) of purchaser(s)/transferee(s) Nom(s) officiel(s) au complet et address(s) du(des) propriétaire(s) enregistré(s)/cessionnaire(s)		
I/We, the transferor(s) in consideration of the sum mentioned, paid to us by the transferee(s) the receipt of which is hereby acknowledged, transfer to the transferee(s) the number of shares indicated on this form, in the vessel described above and in its boats and appurtenances. Further, the transferor(s) covenant with the transferee(s) that the transferor(s) have the power to transfer the vessel, its boats and appurtenances that they are free of encumbrances <u>except as appears on the Register of the vessel.</u> (delete if not applicable)	Je/Nous, cédant(s) en contrepartie de la somme qui nous a été payée par le(s) concessionnaire(s) dont quittance est reconnue transférons aux cessionnaire(s) les parts mentionnées ci-dessus dans le bâtiment décrit ci-dessus ainsi que dans ses embarcations et apparaux. En outre, le(s) cédant(s) convient(nent) avec le(s) cessionnaire(s) que le(s) cédant(s) a(ont) le pouvoir de transférer ces biens et que ceux-ci sont libres de charge <u>sauf pour ce qui figure dans le registre du bâtiment.</u> (rayer si non applicable)	

* Where there is more than one transferee, the transferees are joint owners - S'il y a plus d'un cessionnaire, ceux-ci deviennent copropriétaires.
 ** 64 shares represent 100% ownership of a Canadian vessel - 64 parts représentent 100% de la propriété d'un bâtiment Canadien.



Official no. - N° matricule	Name of vessel - Nom du bâtiment	Port of registry - Port d'immatriculation
Issued at – Délivré à _____ on – le _____ (Place – Endroit) (Date (dd-mm-yyyy / jj-mm-aaaa))		
IN THE PRESENCE OF - EN PRÉSENCE DE (witness cannot be the purchaser - le témoin ne peut pas être l'acheteur)		INDIVIDUAL - PARTICULIER
_____ Signature		_____ Signature of registered owner/transferor - Signature du propriétaire enregistré/cédant
_____ Name and title (please print) - Nom et titre (en lettres moulées)		_____ Signature of registered owner/transferor - Signature du propriétaire enregistré/cédant
_____ Address - Adresse		_____ Signature of registered owner/transferor - Signature du propriétaire enregistré/cédant
 SEAL SCEAU	CORPORATION OR INDIAN BAND PERSONNE MORALE OU BANDE INDIENNE	_____ Signature of registered owner/transferor - Signature du propriétaire enregistré/cédant
	Name of corporation / Indian Band (please print) - Nom de la personne morale/Bande indienne (en lettres moulées)	_____ Signature
_____ Name and title of person signing above (please print) - Nom et titre de la personne signant ci-dessus (en lettres moulées)		
NOTES:		REMARQUES :
1. The expressions "transferor" and "transferee" used in this form include their heirs, successors, assigns, executors and administrators and any other legal representative. 2. Qualifications to own a vessel registered in Canada are set out in the interpretation section of the Canada Shipping Act, 2001 . 3. If jointly owned, all the joint owners must act together. 4. In the case of a corporation, this Bill of Sale must be made by an officer of the corporation authorized by company resolution or by affixing the seal of the corporation on this form. 5. In the case of an Indian Band, this Bill of Sale must be made by person(s) authorized by Band Council Resolution. 6. The Authorized Representative is required to report any changes, such as a change in the owner's or a registered mortgagee's name or address, (s. 58 of the Canada Shipping Act, 2001).		1. Les termes "cédant" et "cessionnaire" employés dans le présent acte visent leurs héritiers, successeurs, ayants droit, exécuteurs, administrateurs et tout autre Représentant légal. 2. Les qualités requises pour être propriétaire d'un bâtiment immatriculé au Canada sont énoncées à l'article d'interprétation de la Loi sur la marine marchande du Canada, 2001 . 3. Dans le cas d'un intérêt conjoint, tous les propriétaires conjoints doivent agir ensemble. 4. Dans le cas d'une personne morale, la demande doit être faite par un agent de la personne morale autorisé par une résolution de celle-ci ou doit porter le sceau de la personne morale. 5. Dans le cas d'une Bande indienne, l'acte de vente doit être faite par une(des) personne(s) autorisée(s) par une résolution du Conseil de bande. 6. Le représentant autorisé doit signaler tout changement tel que le changement du nom ou de l'adresse du propriétaire ou du créancier hypothécaire enregistré (a. 58 de la Loi sur la marine marchande du Canada, 2001).
The information you provide on this form is collected by Transport Canada for the purpose of registering your vessel. It is collected under the authority of section 43 of the Canada Shipping Act, 2001 . The registration of your non-pleasure (commercial) craft is mandatory unless it is registered in a foreign state. The information will be held in the Department's Personal Information Bank entitled <i>Canadian Register of Vessels</i> (bank number DOT PPU 041). Your information will be handled in accordance with the provisions of the Privacy Act . Instructions for obtaining your personal information are provided in <i>Info Source</i> , a copy of which is available in major public and academic libraries or on line at http://www.infosource.gc.ca . Please note that under section 76 of the Canada Shipping Act, 2001 , a person may examine or obtain copies of any entries in the Register with respect to a vessel.		Les renseignements personnels que vous fournissez sur ce formulaire sont recueillis par Transports Canada pour immatriculer votre bâtiment en vertu de l'article 43 de la Loi sur la marine marchande du Canada, 2001 . L'immatriculation de votre bâtiment qui est autre qu'une embarcation de plaisance (commercial) est obligatoire à moins qu'il soit immatriculé dans un État étranger. Les renseignements recueillis seront conservés dans le fichier de renseignements personnels intitulé <i>Registre canadien d'immatriculation des bâtiment</i> (numéro du fichier MTC PPU 041) et seront traités conformément aux dispositions de la Loi sur la protection des renseignements personnels . Les instructions à suivre pour obtenir vos renseignements personnels sont fournies dans <i>Infosource</i> , dont un exemplaire se trouve dans les principales bibliothèques publiques et universitaires ou en ligne à l'adresse suivante : http://www.infocource.gc.ca . Veuillez noter qu'en vertu de l'article 76 de la Loi sur la marine marchande du Canada, 2001 , « toute personne peut, à l'égard d'un bâtiment, examiner les inscriptions sur le Registre ou en obtenir des copies. »